

# 21 Radical

## COTIDIAN INDEPENDENT • SIBIU

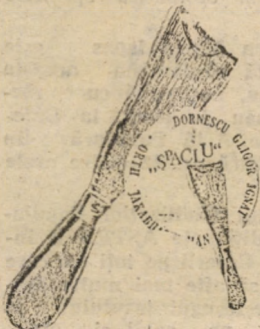
Anul IV  
(CCIL)  
Nr. 653  
Marți,  
6 iulie  
1993  
20 lei

### „Ziua inventarelor“ ...

.... a fost cea mai lungă „căci ne-am uitat în fața prăvăliilor închise preț de două zile. Joi și vineri (1 și 2 iulie a.c.) fatidicul anunț „Inventar“, scris de regulă în pripă (venea T.V.A.-ul), îl întâmpină descurajant pe cel doritor să cumpere ceva. Mă gândesc că, în timp, ne vom obișnui și cu asemenea momente. Pe vremea lui Ceaușescu am suportat grozăviul mult mai marl. Și important e că libertatea să nu se scumpească prin vreo taxă pe valoare adăugată. Ultimele sondaje și reacții ale societății românești mi se par semnificative. Oamenii sunt dispuși să îndure privațiuni cu condiția profilării unor rezultate, mai devreme sau mai târziu. Și mai ales, să vadă că cei care câștigă își merită banii. Cel care impune altora sacrificii trebuie să demonstreze că sunt primii în măsură să le suporte. În al doilea război mondial, împăratul Japoniei își consuma bobul de orez (și atât!) exact ca ultimul lucrător. Când împăratul dădea un asemenea exemplu, mai aveai ce comenta? Dimpotrivă, când guvernării își vâra mâinile până la coate în avutul obștesc, ajungi să aștepti și pe „prăvălia“ lor anunțul de „Eventar“.

Lucian FILIP

### Galerie atelier



01-30 IULIE '93

nescu și-au alăturat lucrările în această expoziție de gravură, adevărată demonstrație de măiestrie și inspirație (...). Sculptura lui Mircea Ignat înțelege acest demers expozițional, prin volumele și formele solide și echilibrate, de o telurică robustețe.

Valentin MUREȘAN

Apărută odată cu tiparul și însoțind mereu cartea, gravura a fost considerată o vreme un simplu meșteșug, o „rudă săracă“ a artei, având modestul rol de a decora și ilustra pagina, de a reproduce și populariza opere de artă celebre (...).

Cinci artiști sibieni contemporani, Ștefan Orth, Traian Gligor, Alexandru Jakabházy, Sorin Han și Eugen Dor-

### ANUNȚ

În vederea definitivării lucrării **Dictionarului Personalităților**, Inspectoratul pentru Cultură al județului Alba face apel către toți cei născuți în actualul perimetru al Jud. Alba, sau care domiciliază în acest județ, să ne trimită până la 18 iulie a.c. următoarea rubricatură: Nume; Prenume; Localitatea; ziua, luna, anul nașterii; Studii; Titlul lucrărilor publicate (editura, anul). Pentru **INSPECTORATUL DE CULTURĂ**, Jud. Alba, Str. I. Ș. Brătianu nr. 1, Alba Iulia.

## Infamia transnistreeană

Așa zisul proces de Tiraspol, este o înscenare cunoscută de toată lumea, la fel ca și atitudinea guvernului român care s-a mulțumit cu niște declarații formale.

Ceea ce apare flagrant în acest spectacol morbid, în afara aspectului primitiv-tribal în care este regizat, cu acele cuști metalice și agitatori zgomotoși, cu un traducător analfabet, este nerușinarea cu care se desfășoară în fața opiniei publice internaționale.

Dacă de la ruși nu mai poți avea pretenții, fiind de o înapoierie, izolare și degradare recunoscută, de la actualii lor conducători cu pretenții spre deschidere și civilizație, se cerea măcar renunțarea la decorurile demo-

date și falimentare. Este stadiul limitei de suportabilitate, neputință la care au ajuns după anii de comunism în putrefacție și în care nu-și dau seama că sunt depășiți de evenimente și că asemenea farse nu mai induc pe nimeni în eroare.

Intervenția penibilă a vicepreședintelui republicii Transnistreene, instaurată peste noaptea de trupele sovietice, când a fost interpellat de reporterul televiziunii, ilustrează lăștatea, servilismul și lichelismul ieșit cu preg-

(continuare în pag. a II-a)

arh. Liviu NICULIU

## Cu adevărul în față

### 2. Comerțul și privatizarea

După cum se știe, în domeniul privatizării, care-și caută formele cele mai adecvate și eficiente, dar care lasă impresia unor evoluții ezitante, comerțul a făcut pașii cei mai apăsați. Din punct de vedere normativ schimbările din respectivul compartiment s-au bazat pe H.G./1228, H.G. 140/1991 cu modificările aduse de H.G. 279/1992, Legea 58/1991.

Județul Sibiu are, actualmente, 15 societăți comerciale cu capital integral de stat, din care 3 (CIBINIUM, CIBINTEXT, METASIB) au fost înființate prin hotărâre guvernamentală, iar 12 prin de-

cizii ale prefecturii. Ultimele reprezentând societăți de interes local, au în subordine 547 de unități și 2 507 de salariați, 147 fiind de profil alimentar, 285 de profil nealimentar și 145 de alimentație publică.

286 de unități funcționează pe bază de locație de gestiune, iar 35 sunt închiriate. Privitor la acestea, s-a constatat că metodele respective n-au dat rezultatele scontate, neconfirmându-se speranțele că va crește calitatea servi-

(continuare în pag. a III-a)

Ștefan MIHAI

### C. A. R. P.

### ÎN PRIMEJDIE

## CHEMARE

Către toți pensionarii, membri ai Casei de Ajutor Reciproc din Sibiu.

Doamnelor și domnilor pensionari, Casa noastră este în pericol. Pentru a o salva de la situația grea creată în urma Adunării Generale din 26 iunie 1993, vă rog să vă uniți gândurile și eforturile pentru ca această Casă a noastră să existe, să se mențină și să se dezvolte în interesul tuturor membrilor săi în număr de peste 11 000. În acest scop, actualul președinte Toma Jean vă roagă să participați în număr cât mai mare la Adunarea Generală Extraordinară care va avea loc în data de 10 iulie 1993 la ora 10 în sala „albastră“ a Muzeului Brukenthal.

Președinte Toma JEAN

## Un vernisaj așteptat

1993 prilejuiește aniversarea a 30 de ani de asiduă activitate etnomuzeologică sibiană. Expoziția care se va vernisa cu această ocazie — pe 15 iulie, orele 11, în inegalabilul peisaj al Dumbrăvii — sub titlul „De la Muzeul Asociațiunii — la Muzeul Civilizației Populare Tradiționale ASTRA“, punctează, prin ideea sa tematică, etapele esențiale ale dezvoltării patrimoniului a muzeului în aer liber din pădurea sibiană și, implicit, elogiază aportul cătorva figuri proeminente ale etnografiei românești transilvănene.

Numele lui Cornel Diaconovici — „urzitorul intelectual și înfăptuitorul principal“ în formularea dezideratului de edificare, în orașul nostru, a unui „adăpost“ păstrător al „produselor valoroase“ și „monumentelor culturii poporului“ român, punctează luminos etapa de până la 1905, anul înființării Muzeului Asociațiunii. Custozii acestui muzeu nou înființat au trudit pentru păstrarea, dar mai cu seamă pentru creșterea valorosului patrimoniu existent la acea dată, prin campanii de achiziții sistematice sau propagandă asiduă în favoarea

unei politici de donații (Octavian Goga, Octavian Tăslăoanu, Ioan Lupuș).

Refugiat la Sibiu, între anii 1940-1942, Romulus Vuja formulează ideea necesității — dată fiind valoarea inestimabilă a unui patrimoniu existent „in situ“ și în colecțiile etnografice, — organizării unui muzeu în aer liber, în chiar spațiul ocupat de actualul muzeu.

Complotul organizat împotriva culturii duce însă la desființarea, în 1950, a Muzeului Asociațiunii. Semnatarul acestei decizii, un nume care merită conul de umbră al uitării.

Colecțiile prestigiosului muzeu transilvan vor fi integrate, alături de altele, Muzeului Brukenthal. În cadrul acestuia va lua ființă, sub conducerea lui Cornel Irimie, în 1956, o Secție de artă populară, iar câțiva ani mai târziu, în urma strădaniilor unui înimos colectiv de muzeografi, care n-a încetat nici o clipă să promoveze ideile predecesorilor, se va naște Muzeul Tehnicilor Populare.

(continuare în pag. a III-a)

Cornelia GANGOLEA

Toți pentru Infern?

Foto: R. Balint



Era vară. Adunați în fața casei lui Nelu Carabulea, pe strada Șanțului comentam o samă de versuri. Din când în când frunzeam volumul „Balade și idile” de George Coșbuc, începusem să-l îndrăgesc. Frumusețile cartierului: Doina Carabulea și Mica, fața vecinei, cu alătură de mari actrițe, șopteau din versurile poetului. Se făcuse liniște. Eram ochi și urechi... Ne trezim deodată cu huruit de avion deasupra caselor, părea că se răstoarnă... A răscolit întreaga stradă. Curioase priviri scrutați zenitul. Toate capetele s-au răsucit după el. Figurile aviatorilor se distingeau foarte bine. Unul dintre piloți, arunca, din aeroplan maldăre de afișe colorate peste cartier. Curiozitatea puse stăpânire pe toți. Am lăsat cărțile jos și, tușt carencotro să prindem vreunul. Simion a lui Bobeș, mai rapid, cu o figură triumfătoare, vine primul cu două petice colorate. Strossneider!... A sosit Strossneider în cetate (umblătorul pe sârmă). De pe peticele astea colorate, am aflat că: în fiecare seară, de la ora opt, în Piața Mică, Strossneider, va face demonstrații pe sârmă, la amelițoarea înălțime de douăzeci de metri. Cu mic cu mare, sâmbăta seara, ne-am înființat pe Ringul cel Mic la panoramă.

## SIBIUL DE ALTĂDATĂ (XI)

De pe actuala „Casă Hermes”, peste piață, era întinsă, la înălțime, o sârmă, până pe casa eparhiei romano-catolice. Câteva reflectoare luminau sârma și micile platforme de pornire-sosire.

O mică fanfară „a la circ”, întreținea atmosfera.

Lume multă în piață și hărmălaie mare...

Așteptam pe jos, rontăind covrigi și caramelle. Când... deodată fanfara și toba au amuțit. Reflectoarele s-au întesit.

Se făcuse o liniște mormăntală. Sus pe platforma de la „Casa Hermes” apare Strossneider. Însfăcă o bară lungă de vreo opt metri și pornește pe sârmă... se face că i-e frică, pornește și se oprește, tremurând, apoi aproape în fugă traversează pe sârmă piața. Înapoi, ghidul, se urcă pe o bicicletă și... dăi și dăi...

Nol, de jos, abla ne țineam răsuflarea de teamă să nu cadă cumva (sub sârmă nu era nici o plasă)!

Tușa Ana, înconjurată de alte surate de pe stradă, se minunau și se tot cruceau de spaimă.

Printre rânduri, umblau în toate părțile câțiva flăcăi și fete cu blide și strângeau „crețari” de la flecare — piața pentru spectacol. Am pus și noi ce am avut.

A fost un spectacol...! Câteva săptămâni, numai despre Strossneider s-a discutat în cartier. Unii mai ghidul, am început să-l imităm. Am întins sârme prin curți și umblam pe ele ținându-ne de niște lați lungi, pentru balans. Alții se hărjoneau pe pălane (garduri). I-am cheunat pe toți!

Prieteni! lui Tetea Pavel, profesori, doctori și avocați erau și ei la panoramă, în piață. La întoarcere, unul dintre profesori, ne-a însoțit deținându-ne o serie de date despre cetate și Piața Mică: despre Hala măcelarilor (azi Casa Artelor), despre Casa breslei aurarilor de lângă scările Fingerling ce duc spre Piața Aurarilor, despre tiparnița lui Filtsch, unde se presupune că ar fi fost teacurile

meșterului tipograf Filip Moldoveanu, cel care a imprimat prima carte cu slovă românească, în 1544, despre plimbările prin această piață a doamnei Tării Românești Mihaela-Despina, soția lui Neagoe Basarab, însoțită de fiicele sale Stana și Ruxandra, care pe rând au pornit de aici și s-au căsătorit cu Ștefăniță Vodă domnul Moldovei, (Stana) și cu Radu de la Afumați, Ruxandra (nunta a avut loc aci în cetatea Sibiului, în 1526). Ne-a arătat spațiul din piață unde aveau loc decapitări și arderi pe rug. Cu mâna a însemnat clădirile vechilor farmaci ale cetății. Ne-a vorbit despre Turnul Sfatului, care la un cutremur s-a ruinat, omorând sub dărâmturi pictorul ce tocmai îl înfrumuseța, despre Podul Minciunilor (primul pod de fontă din țară, 1859). Coborând pe scările de lângă pod, ne-a arătat unde se află cel mai vechi spital din țară, pe str. Azilului, ridicat în 1292. Ne-a introdus în misterele ce se ascund la umbra hanului „La Mielul Alb”, de pe ulița Ocnei... și, câte și mai câte nu ne-a mai povestit...

CICA de la Gara Mică



## Invitație de vacanță

Rodica Maria Ispas s-a născut la Avrig în 23 iulie 1968.

A deprins meșteșugul tesutului la vârsta de 8 ani, fiind eleva celebrei Maria Spiridon în perioada 1976-1981.

Laureată la festivalul vremii „Cântarea României” edițiile 1987, 1989, Rodica Maria Ispas participă la „Târgul creațiilor populare din România” — 1992, cu lucrări proprii și la „Târgul copiilor meșteșugari din România” — 1993, cu grupul de elevi din Avrig, cărui i s-a decernat anul acesta premiul I la secțiunea „Teșături”.

Din anul 1986, Rodica Maria Ispas este maistru instructor la „Clubul copiilor și elevilor” din Avrig, dorința sa fiind promovarea calității „non multa sed multum”.

An de an, aproximativ 180 de elevi deprind meșteșugul tesutului, prin strădania acestei neobosite îndrumătoare. Din seria elevilor pregătiți în prezent se remarcă: Bulciuc Mihaela (clasa a VII-a), Șimen Adriana (clasa a VII-a), Căpățână Mihaela (clasa a VI-a), Dan Mihaela (clasa a VI-a), Mereș Emilia (clasa a VI-a), Andon Sorina (clasa a V-a), Orza Alina (cotată excepțional, clasa a IV-a), Bucur Ioan (clasa a IV-a), Ianoșiu Alexandru (clasa a III-a) și exemplele ar putea continua.

Din bogata paletă de lucrări cu caracter utilitar și decorativ, le desprindem pe cele de care privitorul se atașează din primul moment: servetele, chindeuțe, trăstute, pășuri de mână, ce respectă integral tiparul tradițional, motivele și cromatica specifice zonei.

Rodica Maria Ispas este prezentă săptămâna aceasta la Sibiu, împreună cu războiul său de țesut, la Galeriele de Artă Populară din Piața Mică nr. 12 (între orele 9-17).

Muzeul Civilizației Populare Tradiționale ASTRA îi invită la Galerie pe toți cei care doresc să afle mai multe despre meșteșugul tesutului, în special pe copii și elevi. Este un program generos de instruire a tinerei generații sibiene, pus la dispoziția tuturor doritorilor, de către muzeul nostru.

Marilena CĂBAS  
muzeograf

## Expoziție de carte

În luna iulie, la Biblioteca ASTRA a fost organizată o expoziție tematică lunară de carte. Sunt prezentate în vitrine nume prestigioase ale istoriei și culturii naționale:

Ștefan cel Mare, Filip Moldoveanu, Ienăchiță Văcărescu, Radu Tempea, Ion Cantacuzino, August Treboniu Laurian, Dionisie Romano, Ion Catina, Ion Al. Lapădatu, Visarion Roman, Ioan Barac, Ion G. Bacalbașa, Aaron Florian, Alex. Pelimon, Teotist Blajevici, Mihail Kogălniceanu, Leon Negruzzi, Alice Călugăru, Emanuil Bucuța, Emil Gârleanu, Demostene Botez, Mircea Dem. Rădulescu, Dami-

an Stănoiu, Timotei Popovici, Ionel Perlea, Ionel Fernie, George Ivașcu, Constantin Nolca, Tudor Arghezi, Emil Botta, Eugen Lovinescu, Mihail Străjan, Enea Hodoș, Otto Fritz Jickell, Alexandru Oprea, Dragoș Vicol, Alexandru Ivăsiuc, Ștefan Popescu, Ion Vinea, Eugen Teodoru, Adrian Păunescu, Violeta Zamfirescu, Adolf Meschendörfer, Bernard Capesius, Dan Verona...

Pagini din „Foale pentru minte, inimă și literatură”, înființată de George Barițiu, una dintre cele mai izbutite reviste din țară.

Veniți, să răsfoiți pagini de istorie și cultură!

## Buletin meteo

Vremea va fi predominant frumoasă și caldă. Cerul va fi variabil pe alocuri după-amiaza sunt posibile averse de ploaie. Vântul va sufla slab la moderat. Temperatura mi-

nimă la noapte va fi de 12-14 grade, iar maxima de 26-28 grade.

Meteorolog de serviciu  
Eugen MITEA

## PROGRAM



MARTI, 6 iulie, 1993

7,00 TVM. Telematinal. 10,00 TVR Iași. 11,00 TVR Cluj-Napoca. 12,00 Teatru TV, „Patima de sub ulmi”, de Eugen O'Neill. 13,40 Desene animate. 14,00 Actualități. Miteo, 14,15

Ora de muzică. 15,50 Ghid universitar. 16,00 Actualități. 16,05 Conviețuiri-Magazin. 17,05 Cabinet juridic. 17,35 Salut, prieteni! (I). 18,35 Festivalul național „Călușul românesc” și Festivalul Internațional de Folclor „Romula '93”. 19,00 Documentar TV. 19,30 Desene animate, „Pinocchio”. 20,00 Actualități. 20,35 Rosturi, rostiri. 20,40 Sport. 20,45 Film serial, „Dragoste la prima vedere”. 21,50 Meridianele dansului. 22,20 Universul cunoașterii. 23,05 Actualități. 23,20 Salut, prieteni! (II). 0,05 Închiderea programului.

Redactor responsabil de număr ȘTEFAN MIHAI

## Infamia transnistreeană

(urmăre din pag. I)

nanță la iveală în est, după mișcările revoluționare sau loviturile de stat înscenate. Pregătiti la aceleași școli de îndotrinară politică, și ultima declarație a președintelui Iliescu, susținătorul mușamalizării fenomenului de corupție, se înscrie în aceeași notă de procedură murdară însușind amestecul opoziției și considerând „acuzările de corupție ca lansate fără temel”?... ceea ce îl face de acum de compătimit, condamnarea ne-nunțatelor sale gafe fiind iminentă.

Revenind la acțiunea criminală din Transnistria, ea scoate la iveală de fapt eroismul celor inculpați pe nedrept, a celor patru români capabili de sacrificiu pentru cauza dreaptă a unirii Basarabiei cu patria mamă.

Figurile extenuate de suferință a celor de după gratii, reprezintă pe eroii neamului

nostru, care prin caracterul lor demn, spală rușinea și lășitatea celor mulți din expectativă. Este deosebit de semnificativ gestul bătrânei prinse în imaginea camerei de luat vederi și care bătea disperată în geamul automobilului poliției rusești disperată să denunțe pe reporterii care filmau.

Triumful virtuților este îngreunat de o educație diabolică care a contaminat generații, dar victoria va fi cu atât mai benefică. Am trăit cu toții una din perioadele cele mai negre ale istoriei. Ceea ce se întâmplă dincolo de Nistru este urmarea firească a acestei epoci tragice, susținută încă de imperiul travestit al țarismului și bolșevismului. Ceea ce pentru ei pare acceptabil pentru alții nu e...!? Ce ar însemna o intervenție armată ca cea a lui Antonescu pentru recucerirea pământurilor străbune după exemplul armatei a IV. rusești!? Vă las să judecați singuri!...

## Un vernisaj așteptat

(urmăre din pag. 1)

Conceptul tematic și etapele organizatorice ale muzeului născut în 1963, relevă ideile dorința de ilustrare a geniului poporului român în domeniul tehnicii populare. Interdisciplinaritatea, ca viziune promovată prin inițierea, de către instituția muzeală în aer liber, începând cu anul 1979, a Colocviilor naționale, lărgite considerabil orizontul inițial, spre o evoluție ulterioară net superioară, permitând transformarea sa într-un Muzeu al Civilizației Populare Tradiționale. Existența patrimoniuului incipient al Muzeului Asociației, ca nucleu constitutiv, îndreptățește pe deplin ideea de continuitate, nu numai denominativ.

Muzeu de sine stătător, începând cu 1990, alături de tot atât de prestigiosul Muzeu Brukenthal, Muzeul etnografic în aer liber din Dumbrava Sibului e astăzi una dintre cele mai marcate instituții de cultură, recunoscută în țară, dar și peste hotare. O dovadă extrem de recentă o constituie premiul, acordat de Comitetul EMYA, anul acesta Dr. Corneliu Bucur, conducătorul muzeului de la a cărui naștere se împlinesc 30 de ani.

## Primăria orașului TĂLMACIU

● ORGANIZEAZĂ LICITAȚIE publică pentru concesiunea terenului din zona str. 1 Mai — Tâlmăciu.

● licitația se organizează în condițiile Legii nr. 50/1991 și a deciziei nr. 40/1993 a Consiliului Județean Sibiu.

● concesiunea se face pentru realizarea „CONSTRUCȚII DE LOCUINȚE INDIVIDUALE”, aprobate prin certificatul de urbanism nr. 27/1993.

● Loturile dispun în zonă de rețele: apă, energie electrică și telefonie. Rețeaua de gaz metan este în curs de execuție — concesiunea se face pentru durata existenței construcțiilor.

— se concesiunează loturile cu indicativ / suprafață / garanție licitație:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1/671 mp/60 000 lei  | 31/796 mp/71 000 lei |
| 2/667 mp/59 000 lei  | 32/796 mp/71 000 lei |
| 9/726 mp/64 000 lei  | 33/796 mp/71 000 lei |
| 17/720 mp/64 000 lei | 34/796 mp/71 000 lei |
| 25/526 mp/47 000 lei | 35/538 mp/48 000 lei |
| 26/531 mp/47 000 lei | 36/541 mp/48 000 lei |
| 27/531 mp/47 000 lei | 37/539 mp/48 000 lei |
| 28/531 mp/47 000 lei | 38/537 mp/48 000 lei |
| 29/531 mp/47 000 lei | 39/535 mp/48 000 lei |
| 30/526 mp/47 000 lei | 40/528 mp/47 000 lei |

● oferta MINIMA pentru concesiune este de 2 200 lei/mp.

● oferta totală câștigătoare se achită în 25 ani (primul an 20% și apoi 24 ani — rate egale).

● Licitația va avea loc în data de joi 29 iulie 1993, ora 10, la sediul Primăriei Tâlmăciu.

● În perioada 22—23 și 26—27 iulie 1993 are loc înscrierea persoanelor fizice sau juridice, interesate, vânzarea de către organizator a documentației licitației, precum și informații, la sediul Primăriei orașului Tâlmăciu, str. N. Bălcescu nr. 24 între orele 8-10.

— 183 —

## S.C. „UNIROM” s.r.l. - Sibiu UNIC DISTRIBUTOR PENTRU SIBIU al pufuleților — „STAR FOOD” —

vă mai oferă la PREȚURI

AVANTAJOASE și următoarele produse:

- FAINA ALBA;
- MARGARINA LINCO;
- BRÂNZETURI ȘI CONSERVE ȘUNCA (OLANDA);
- LAPTE PRAF (OLANDA);
- CAFEA MOCCA.

Vânzarea en-gros și en-detail, prin magazinul Dragoner, str. 9 Mai nr. 7. Informații suplimentare la telefoanele: 43 75 94 și 41 76 19.

— 175 —



● Sarajevo. Capitala Bosniei, afectată până acum de lipsa energiei electrice, este amenințată să rămână fără apă. Rezervorul principal este aproape gol din cauza lipsei de curent electric, necesar pomparei apei. Orașul Magdaj este pe punctul de a fi cucerit de unitățile sârbo-croate. În oraș se află 30 000 oameni. În jur de 10 000 au reușit să se refugieze. ● Belgrad. În noaptea de sâmbătă spre duminică, sute de manifestanți au demonstrat în favoarea lui Vuk Drašković,

arestat acum o lună, 22 deputați din mișcarea lui Drašković au declarat greva foamei. ● Pristina. Doi poliști sârbi au fost răniți de grenade, în regiunea Kosovo.

### FLASH

● OBSERVATORII ONU s-au retras din Irak, după ce nu li s-a permis instalarea a două camere video la poligonul de rachete.

● FRANȚA A ACCEPTAT prelungirea moratoriuului asupra experiențelor nucleare. SUA au anunțat interzicerea acestor experiențe până în octombrie '94, cu condiția ca și alte state să procedeze la fel.

● JEAN BERTRAND ARISTIDE, înlăturat de la conducerea statului Haiti în '91, va redeveni la 30 octombrie președinte.

Rubrică de Emil PORIME

## TV — SATELIT

### RTE

7,00 Magazin matinal; 10,00 Șeful (s.p.); 11,00 Frumos și bogat (s); 11,30 Prețul e fierbinte (cs); 12,00 Riscant (cs); 12,30 Duelul familiilor (cs); 13,00 Știrile amiezii; 13,30 Springfield Story (s); 14,20 California Clan (s); 15,10 Cheamă California (s); 16,00 Crima e pasiunea ei (s.p.); „Caseta cu mărturisirea”; 17,00 Hans Meiser; 18,00 Cine e șeful aici? (s.co); 18,30 O familie foarte dragută (s); 19,00 Elf 99 (magazin în direct); 19,45 Știri; 20,10 Exploziv — magazin; 20,40 Vremuri bune, vremuri rele; 21,15 Highlander (s.a.); 22,15 „SK — 15” Mag. criminalistic; 23,15 Scaunul fierbinte; 0,15 L. A. Law (s); 1,10 Legea și ordinea (s.p.); 2,10 Reluări.

### EUROSPORT

9,30 Aerobic; 10,00 Golf Irish Open; 11,00 Ciclism Turul Franței (r); 12,00 Tennis (d) Turneul ATP, Gstaad, Elveția dotat cu premii în valoare de 400 000 \$; 16,30 Ciclism (d) Turul Franței; 17,30 Ciclism Cupa mondială, Hyeres, Franța; 18,30 Tennis (d) Turneul ATP Gstaad, Elveția; 20,00 Eurofun Magazin sportiv; 20,30 Știri 1 Rezultate, analize, comentarii; 21,00 Automobilism MP al Franței la F 1; 22,00 Scrimă CM Essen, Germania; 23,00 Ciclism Turul Franței (r); 0,00 Biliard CM dotat cu premii în valoare de 70 000 lire. Steve Davis — Jimmy White; 2,00 Știri 2 Rezultate, analize.

### SAT 1

7,00 Bună dimineața; 10,15 Vecinii (s); 10,40 Trapper John (r); 11,30 Bonanza (r); 12,50 Roata norocului (r); 13,30 Umbrele pasiunii (s); 14,20 Trapper John, M. D. (s); 15,15 Vecinii (s); „Ora stafiilor”; 15,45 Bonanza (s); 16,45 Star Trek (s. SF); „Dusmanul de lângă tine”; 17,45 De 5 X 5! (cs); 18,20 Totul sau nimic (s); 19,30 Știri, sport; 20,00 Clubul clipurilor; 20,30 Roata norocului (cs); 21,15 Parada muzicii

populare; 22,10 Salvatorii (rep); 23,00 Ulrich Meyer Show; 0,00 Oglinda TV — magazin; 0,40 Emoții perverse (magazin erotic); 1,10 Mann-O-Mann (r); 2,00 Star Trek (r); 2,55 Tele-text.

### RTE 2

7,10 Vânătorul Grumps (da); 7,20 Cupidospace (da); 7,35 Noozles (da); 8,00 În jurul lumii (da); 8,25 Archie (da); 8,50 Captain N. (da); 9,15 He-Man (da); 9,40 Poveștile lumii (s); 10,10 H. M. Rangers (s); 11,05 Ruck și Zuck (joc); 11,35 Într-o glumeață (s); 12,05 Șeriful Lobo (s); „Bani murdari”; 13,05 Dr. Westfall (s); „Moartea din capela”; 13,10 Seriale și da (r); 21,00 Știri; 21,15 Acțiunea coada-calului (f. SUA 1964); 23,00 Dă-l cu negru (f. a. SUA 1989); 0,20 Călăuza de noapte (s); 1,45 Acțiunea coada-calului (r); 3,20 Dă-l cu negru (r); 5,05 Reluări.

### DSF

9,45 Tele-bursa; 10,00 Hopp sau Top (cs); 10,30 Sport; 12,55 Știri; 13,00 Hoehei pe iarbă (d) Trofeul Malaieziei, Germania — Malaiezia; 14,30 Tele-bursa; 14,45 Aerobic; 15,00 Ciclism montan: CM Canada (r); 15,30 Auto (r); 16,00 Sport; 18,00 Concurs de dans; 19,00 Fun-sport; 19,30 Sport; 20,00 Ciclism montan, CM; 20,30 Știri; 20,40 Studioul DSF; 21,00 Tennis de masă Turneul masculin, Germania (d); 23,00 Ofensiv; 0,00 Wrestling; 1,00 Sport.

### CANALE 5

7,30 Prima pagină; 9,35 Casa de pe pajiște (s); 10,35 Film; 12,30 „Ora 12” (show); 14,00 TG 5 — știri; 14,35 Forum; 15,35 Agenția matrimonială; 16,00 Te iubesc. să ne vorbim (cs); 16,30 Arca lui Noe (show); 17,00 Bim Bum Bam (da); I Puffi, Testoasele Ninja, James Bond Junior; 19,02 OK! Prețul este corect (cs); 20,00 Roata norocului (cs); 21,00 TG 5; 21,35 Probleme de

familie: dezbateri în studio; 23,00 Scene dintr-o căsnicie (show); 23,30 Tata și fițița (s); 0,15 Show-ul lui M. Constanzo; 2,40 Circulă zvonul (r); 3,00 TG 5; 3,30 La volum maxim; 4,00 TG 5; 4,30 Frontierele spiritului; 6,30 Arca lui Noe (r).

### RETE 4

7,25 Seriale; 9,10 General Hospital (s); 9,40 Marilena (s); 10,30 TG 4; 10,55 Ines, o secretară de iubit (s); 11,50 Soledad (s); 12,35 Prânzul e servit (cs); 13,35 Celeste (s); 14,30 TG 4; 14,55 După-amiază plăcută; 15,00 Drumuri (s); 16,30 Chiar și bogatii plâng (s); 17,00 Cel pe care l-am iubit (show); 17,30 El, ea, celălalt (show); 18,00 Adevărul (show); 18,25 Cu adevărat frumoasă; 18,35 Grecia (s); 19,20 Noul joc al cuplurilor (cs); 20,00 TG 4; 20,30 Micaela (s); 21,30 Film; 23,30 Film din ciclul „Cele mai frumoase filme ale Retequattro-ului”; 0,30 TG 4; 2,45 Film; 5,30 Horoscop; 5,35 Film; 6,00 Farmecele dragostei; 6,30 Top secret (r).

## BIGUDIURI

## ÎNMORMÂTAȚI ÎN STAȚII

Sâmbătă și duminică au fost zile ciudate. Au stat oamenii, adicăteala sibienii, în stații de-au intrat până la ombilic în asfaltul topit, doar-doar le va trece pe la nas vreun mijloc de transport în comun, fie având el geamuri de placaj, fie mergând pe jenți în numele perioadei de tranziție la mocăniță. Soarele zvârlea adevărate sulite de falangă macedoneană, creierele fierbeau precum ceaiul în samovar, munții aruncau felurite ilustrate cu umbre de foioase, dar cum naiba să ajungi până acolo, chiar și încercând salturi feline la patru brânci. Tot în zilele astea, 3821 de bastoane de lemn și 296 de cărji s-au tocit la jumătate, în încercarea bătrânilor și invalizilor de a traversa oceanul urban. Cu puțin dinamism managerial, baza hipică ar fi putut să-și scoată caii de la mâncat paie pentru a-i pune să tragă cărucioare de butelii încărcate cu 3-4 călători și, până-n Dumbrava, dată fiind rarissima ocazie, cursele s-ar fi pretat la tarife în valută. Bănuți că până și la cimitir, unde cei „duși” își așteptau portia de flori, au fost nemulțumiri, câteva

duhuri răătăitoare fiind hotărâte să-și modifice testamentul la vâzul nerecunoștinței urmașilor. Dacă chestia se repetă, e posibil să apară rîcșă, lectica, asta pentru aleșii boborului, bicicleta cu trei roți și cu umbrelă de cofetărie deasupra banchetei și, cine știe, culturistul care te duce în cărcă și mai ia și pinteni în coaste de merge dormind.

Dar să nu vedem lucrurile neapărat prin cârpa ce acoperă ochiul piratului. Pot să apară și efecte benefice. Corespondența loco va lua o amploare nemaifîlînită, de pildă, fiica din Valea Aurie scriindu-i mamei din Terezian, ca să nu spun că timbrul de burg va urma să coste cât cel fiscal. Pă urmă, curba accidentelor rutiere va scădea vertiginos, după cum sârmele de troleu, rămânând nescărpinate, becul nostru de 25 va lumina ca cel de far. Să nu mai zic că vom fi într-un continuu „Challenge Day”, drept care vom și trimite o telegramă în Thailanda spre a ști pukheții că-i caftim s-tîminal.

(urmăre din pag. 1)

ciilor, că vor fi mai bine gestionate și că, finalmente, va spori eficiența economică.

Mal în amănunt, au putut fi constatate efecte negative cum cum ar fi modificarea obiectului de activitate, degradarea fizică a unităților, caracterul nestimulativ al locațiilor, ajunse la sume foarte mari, nemulțumiri legate de modul, mai tănuuit sau mai pe față, cum s-au făcut licitațiile. De asemenea, au fost depistate fenomene speculative, faptul că numeroase uni-

tăți funcționează în spații neadecvate și nedotate corespunzător. Peisajul comercial suferă estetic, tonetele și chioscurile apărând ca ciupercile și, pe deasupra, neoferind condiții igienico-sanitare corespunzătoare. O altă carență constatată ar fi cea a lipsei de profesionalism, personalul fiind preferat pe criterii familiale și dovedind adesea, necunoașterea celor mai elementare reguli de comerț.

P.S. În articolul anterior, supratitrat greșit, autorul nu are nici un amestec.

## Mica publicitate

### PIERDERE

■ Pierdut contract locuință eliberat de I.L.D. Sibiu, pe numele Suciu Adela. Îl declar nul.

### VÂNZĂRI-CUMPĂRĂRI

■ Vând apartament, 4 camere, conf. I, Alea Iasomiei, Bl. 37, et. 2, ap. 15. (Șos. Alba Iulia - Turnișor)

■ Vând aspirator, TV color, mașină de scris electrică IBM și lustră de cristal cu cobalt, convenabil, țaro pliant din lemn, motor congelator, plăcuțe lambruri nefinisate. Tel. 48 00 88.

■ Vând TV color Grundig, diag. 57 cm; video player Grundig și Elin; două cauciuri 13/175. Str. Olarilor nr. 4.

■ Vând TV color Imperial, în stare de funcționare, preț negociabil. Tel. 42 19 20, orele 15-20.

■ Vând 2 roți cu cauciuri puțin rulate 13/165; 2 stopuri, 2 amortizoare ușă spate, electromotor, carburator, pompă benzină, elice ventilator, curea transmisie, garnitură chiulasă, filtru ulei, delcoul pentru Opel Kadett. Vând pompă benzină, far pentru Dacia. Tel. 44 42 43, după ora 16.

■ Vând Opel Kadett în stare perfectă, cu motor de rezervă nou, an fabricație '84, cap. cil. 1187, km parcurși 94 000, consum 4,5 l/100 km. Preț informativ 4500 DM. Telefon 43 66 30, dimineața, 44 42 43, după ora 16.

■ Vând apartament 2 camere, conf. I, 2 balcoane, et. II, bloc cărămidă, construcție 1987, loc. Sibiu, str. Lungă nr. 59, bl. 85, ap. 21, după ora 16.

■ Vând casă cu etaj, încălzire centrală, grădină, posibilități privatizare. Tel. 43 61 31, orele 8-16.

■ Vând forinți. Tel. 44 09 59.

■ Vând Skoda 120 L, an fabricație 1979 împreună cu multe piese de schimb preț convenabil. Tel. 42 72 14, după ora 16.

■ Vând lemn brad (scânduri, grinzi, caferi) pentru cabană. Informații tel. 43 07 19, după masa.

■ Vând ferodou saboți spate, ferodou disc ambreiaj, distribuitor delcoul bendix electromotor, pivot, bucsi, arc pentru Moskvici 408, precum și plăcuțe frână Ford Taunus. Tel. 41 36 21, între orele 6-9 și 12-15.

■ Vând Kastan I cu boxe preț convenabil și 50 kg folie pentru solare sau pentru saci. Sibiu, str. Abatorului nr. 35, bl. 3, ap. 208.

■ Vând TV pe lămpi pentru piese, vană din fontă de 1,70, iarbă pentru cósit în albi de Slimnic, vin de struguri și rachiu de prune la prețuri avantajoase. Tel. 092/43 21 12.

■ Vând Dobesilat-Calcium 2 x 50 = 100 buc. preț negociabil. Sibiu, str. Turnului 1, et. I ap. 3, intrarea din stradă orele 16-17.

■ Vând 2 buc. saltele 1/1 stare bună - negociabil. Str. Turnului 1, etaj, ap. 3 intrarea din stradă, orele 16-17.

■ Vând 2 mașini de cusut Union (electrică și acționată cu piciorul) excepționale, preț acceptabil. Tel. 47 29 63.

■ Vând masă de sufragerie din furnir, recamier pat, canapea 2 persoane și canapea o persoană. Tel. 41 28 89.

■ Vând VW Passat, an fabricație 1976, stare bună de funcționare, neînmatriculat, pentru piese. Tel. 44 58 57, după ora 17.

■ Vând video recorder Sharp VC-651, preț 160 000 lei și video recorder Funai nou cu telecomandă, preț 210 000 lei. Tel. 41 18 60.

■ Vând video player Orion nou cu telecomandă, preț 130 000 lei și certificate de proprietate preț 6 500 lei. Tel. 41 18 60.

■ Cumpăr hidrofor sau pompă Kama. Tel. 43 35 59.

■ Cumpăr urgent apartament 2 camere în zonele: Poliție, M. Viteazu, Hipodrom I sau II. Informații, telefon 42 42 07, după ora 16.

■ Vând aspirator, televizor color, mașină de scris electrică IBM și lustră de cristălu cu cobalt convenabil, țaro pliant din lemn, motor congelator, plăcuțe lambruri nefinisate. Tel. 48 00 88.

■ Vând urgent frigider, cuptor microunde, aparat prăjit pâine, lămpi TV diverse, huse scaune auto din

bile, aspirator german, mașină de scris IBM, aparat ultraviolete, aparat aerosol, picup. Tel. 42 61 25.

■ Vând boiler din inox pentru încălzire centrală, verighete aur 14 k. Tel. 47 27 93.

■ Cumpăr aparat măsurat tensiunea arterială. Tel. 44 30 69.

■ Cumpăr dicționar român-german tip mare eventual plata în valută. Tel. 41 62 00.

### DIVERSE

■ Meditez istorie, admitere facultate. Tel. 41 79 84.

■ Asigur sprijin „logistic” pentru lucrări în specialitatea istorie. Tel. 41 79 84.

■ Solicit împrumut 90 000 lei, termen 6 luni, dobândă negociabilă. Tel. 43 47 80, după ora 20.

■ Tapetez orice tip de apartament cu materialul clientului sau al meu. Tel. 44 09 39.

■ Traduceri, legalizări în/din limbile: olandeză, maghiară și suedeză. Tel. 092/47 23 86, după ora 15.

■ Transport marfă cu autocamion de 7 tone, acoperit și microbuz de 1,5 tone, marfă și persoane, la preț avantajos. Tel. 41 27 72.

### SCHIMB DE LOCUINȚĂ

■ Schimb cameră, bucătărie central, baie, pod, pivniță doresc tot cameră, bucătărie, baie central, prefer str. Iancu. Tel. 41 37 56.

### DECESE

■ Cu adâncă durere anunțăm încetarea din viață a scumpului lor soț, tată, socru și bunici IACOB ROMAN (78 ani, Râșinari). În mormântarea, miercuri, 7 iulie 1993, ora 14 în Râșinari.

(Familia)

■ Cu nemărginită durere în suflet anunțăm încetarea fulgerătoare din viață a dragel noastre cumnate:

COZMA MARIA (40 ani) din Gura Rîului

Familie Cosma Vasile și Neag Ioan

■ Moartea nemiloasă a luat-o prematur dintre noi, când aveam mai multă nevoie de ea, pe cea care a fost o bună soție și mamă,

COZMA MARIA (40 ani) (din Gura Rîului)

Vesnic mormântul tău va fi acoperit de lacrimi și flori. Indurerați: soțul și cei 5 copii.

## RUGBY

C.S.M. Foresta Sibiu - U  
Eltim Timișoara 26-9

O nouă victorie a sibienilor, de această dată în fața echipei timișorene, una dintre cele trei ocupante ale podiumului din actualul campionat. Chiar dacă rezultatul final, este net favorabil echipei noastre, jocul a fost greu și mult mai echilibrat în „terenul cu buturi”, pentru că, timișorenii au făcut deplasarea la Sibiu cu gândul la o eventuală victorie.

Dar, n-a fost să fie așa, astfel că sibienii au reușit să încheie acest ultim joc pe teren propriu, din actualul campionat, printr-o victorie și nu în fața oricărei echipe.

Au punctat pentru sibieni: Roșu - dropgol și lovitură de pedeapsă, Fugigi R. - două eseuri, Suciu - eseu și Fugigi C. - eseu, respectiv Domokoș - trei lovituri de

# HOROSCOP

## „RADICAL” - 6 iulie



Ziua de muncă vi se pare fără de sfârșit, totuși, avându-i în vedere pe colaboratorii care vă privesc, nu vă manifestați ostentativ plictiseala generată de obligații. După-amiază vă amenință o ceartă pe plan financiar.



Pentru orice eventualitate ar trebui să vă preocupați zvonurile care circulă în jur. În orice bărbă există un drum de adevăr - poate că într-adevăr cineva își însușește succesele dumneavoastră? Relația la care țineți atât de mult vi se înfățișează în culori roz, deci viitorul se anunță promițător.



În primele ore ale după amiezii veți auzi vești într-adevăr excelente, referitoare la situația dumneavoastră financiară. Nu vă manifestați prea zgometos bucuria; în cazul în care veți stăpâni exteriorizarea, s-ar putea ca următoarele venituri să fie și mai ridicate. Seara vă veți gândi numai la odihnă.



Concentrarea dumneavoastră în muncă va fi tulburată de gândul la week-end-ul ce vine. Seara dispoziția dumneavoastră se va înrăutăți evident, ca urmare a revocării întâlnirii de a două zi, în care v-ați pus câteva speranțe. Consolați-vă cu faptul că și partenerul dumneavoastră este întristat.



Nu încercați să fiți prea original, pentru că puteți depăși măsura, pozele exagerate în loc să vă evidențieze vă vor compromite. După-amiază este favorabilă problemelor financiare personale și asigurărilor.



Nu inițiați astăzi nici o acțiune în sfera financiară. Feriți-vă mai cu seamă să investiți sau să vă depuneți banii economisiți. Dacă neglijați acest avertisment situația dumneavoastră financiară bună s-ar putea schimba radical. După-amiază favorizează relațiile familiale.



Tensiunea care plutește de dimineață în jur își are cauza în necazurile dumneavoastră casnice. Nici la serviciu nu va fi mai bine. Din fericire orele de seară vă aduc liniștea și vă închideți cu plăcere în casă, bucurându-vă de propriul azil.



Astăzi problemele dumneavoastră vor putea avansa vizibil. Întindeți pânzele și nu vă lăsați abătut de la ruta stabilită. Siguranța de sine va fi deosebit de puternică și vă va fi ușor să vă apărați ideile. Dovediți-vă o persoană hotărâtă și concretă.



Puncte de vedere diferite asupra unor chestiuni profesionale pot provoca furtări între dumneavoastră și cineva din breaslă. Nu renunțați la argumentele dumneavoastră ci prezentați-le calm fără să vă enfuriați.



Ziua va fi marcată de tendința schimbătoare a astrelor. Pe de o parte o influență pozitivă asupra serviciului și afacerilor, pe de altă parte lipsuri financiare.



Dintre numeroasele invitații vă va fi greu să alegeți pe cea mai acceptabilă. Ar trebui totuși să vă gândiți care dintre ele vă oferă posibilitatea de a întâlni o persoană legată de domeniul intereselor dumneavoastră.



Preocupările de serviciu sunt astăzi mai degrabă de rutină, dar constituie un punct, un bun prilej pentru reluarea obligațiilor. După-amiază veți reuși să îndepărtați tentația unei cheltuieli complete inutile.

## Intaura

(CENTARIUM ERYTHRAEA)



Are tulpina înaltă până la 40 cm, frunzele dispuse în rozetă. Florile roșii, rar albe, înfl. reso în iulie-sept. Se in-

tâlnește în fânețe, margine de pădure, din câmpie până în zona subalpină. În cantități mai mari se găsește în zona de deal. Se culege partea aeriană. Este folosită în dischinezie biliară, ca diuretic și sudorific.

Se prepară sub formă de infuzie, o linguriță plantă la 250 ml. apă fiartă. Se bea un sfert de cană cu 30 minute înainte de masă.

Pentru stimularea poftei de mâncare la copii se administrează sub formă de sirop care se pregătește dintr-o infuzie de 2 linguri de plantă mărunțită la 300 ml. apă clocotită. Se strecoară și se adugă 500 g zahăr. Se fierbe pentru a se obține consistența siropului. Se administrează câte un pahărel înaintea meselor principale. Pentru tratarea malariei și a bolilor de ficat, o linguriță de plantă uscată se introduce în apă rece. Se lasă la macerat 8 ore. Se strecoară și se bea fracționat cu linguriță în timpul unei zile.

Pentru durerile de sciatică se aplică comprese. Ceaiul intră în formula Plafar pentru tratarea de hipertensiune arterială, ulcer gastric, cistite, vârsături, balonări abdominale etc. Pentru combaterea mătreții și întărirea rădăcinilor de păr se fac băi locale pe pielea capului.

Este indicat a nu se culege plantele medicinale de la marginea drumului fiind foarte poluate.

Constanța MIERLUȘCA

## CUPON

Nume și prenume \_\_\_\_\_ B.I. \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Textul: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_